

## تَصْوِيبٌ لِلْأَخْضَرِيِّ

### Rectifications pour *Al'akhdariyy*

Remplacer les lignes 13 à 18 page 88 par ce qui suit :

« 4 Puis la récitation de la *fâtiḥah*] dans chaque unité de prière selon l'avis prépondérant, que la prière soit obligatoire ou non, pour l'*imâm* et celui qui prie seul, en bougeant la langue, [5 et] il est obligatoire d'[être debout pour la réciter. »

Remplacer de la ligne 21 page 92 à la ligne 4 page 94 :

« Quant aux *sounan* dont on tient compte pour la prosternation compensant l'oubli,] comme cela sera expliqué plus loin, [elles sont partagées en fortes et légères. **Les *sounan* fortes** sont six : la récitation 1 à voix basse, ou 2 à voix haute, à leurs places respectives pour la lecture du *Qour'ân* dans la prière obligatoire.] On élève la voix dans les deux unités du *soubḥ* et les deux premières du *maghrib* et du '*ichâ*', et on la baisse en dehors de cela. [La voix basse et la voix haute, chacune d'entre elles est une *sounnah* à la place qui convient dans la totalité de la prière] et non une *sounnah* pour chaque *rak'ah*. [On se prosternera lorsque l'on aura laissé l'une des deux dans la *fâtiḥah* lors d'une *rak'ah* seulement, car on aura laissé alors une partie conséquente de la *sounnah*, ce qui est comme l'avoir laissée en totalité. De même en sera-t-il lorsqu'on aura laissé l'une des deux dans le chapitre lors de deux *rak'ah*, cela sera également considéré comme fort car c'est une partie conséquente, mais non si ce n'est que dans une seule *rak'ah*, car chacune d'elles y est alors comme une *sounnah* légère.] Le minimum de la voix haute pour l'homme est qu'il se fasse entendre de celui qui est juste à côté de lui, et il n'y a pas de limite pour son maximum. Quant à la femme, elle récitera de sorte à ce qu'elle soit la seule à s'entendre. Et cela est le maximum de la voix basse pour l'homme et pour la femme, et son minimum est de bouger la langue. Si la femme récite avec le minimum de sa voix basse dans une unité où on lit à voix haute, on se prosternera après le salut conformément aux précisions qui seront données dans le chapitre de la prosternation compensatrice de l'oubli. Il n'incombera pas de se prosterner à celui qui récitera avec le minimum de la voix haute dans une unité à voix basse, ou qui récitera avec le plus haut degré de la voix basse dans une unité où l'on récite à voix haute. »

يُبدّل ما بين السطر 11 من الصفحة 93 وبين السطر 2 من الصفحة 95 بما يلي:

"أما السنن المعتبرة لسجود السهوي] الذي سيأتي بيانه [فتنقسم إلى مؤكدة وخفيفة. فالمؤكدة سِتُّ: 1 السِّرُّ 2 والجَهْرُ، في محلّها لقراءة القرآن في صلاة الفرض] فيجهر بها في ركعتي الصبح وأولَيي المغرب والعشاء ويُسرُّ بها في ما سِواه. [فالسر والجهر كل واحد منهما سنّة في محله في جميع الصلاة]، لا أن كلّاً منهما سنة في كل ركعة. [فالسجود لترك أحدهما في الفاتحة من ركعة واحدة

فقط لأنه تَرَكَ بعض سنةٍ له بالٌ فهو كترك الكل، وكذلك من ترك أحدهما في السورة التي في ركعتين، فإنه مُؤَكَّدٌ لكونه ذا بالٍ، لا في ركعة واحدة فقط فإنهما فيها كَسَنَتَيْنِ خفيفَتَيْنِ. [وأقلُّ الجهر للرجل أن يُسْمَعَ مَنْ يَلِيهِ ولا حَدَّ لِأَكْثَرِهِ، أما المرأةُ فَتُسْمَعُ نَفْسَهَا فقط، وهذا هو أكثر السر للرجل والمرأة، وأدناه تحريك اللسان. فإن أتت المرأةُ بأدنى سرها في ركعة جهرية سجدت قبل السلام على التفصيل الآتي في سجود السهو. ولا سجودَ على مَنْ أتى بأدنى الجهر في ركعة سرية، أو أتى بأعلى السر في جهرية " ]

Remplacer les lignes 1 à 10 page 96 par ce qui suit :

« **Les *sounan* légères** sont deux : [1 chaque *takbîrah*, sauf celle de la sacralisation,] qui est une obligation comme nous l'avons dit, [2 et chaque *tasmî'ah*, pour celui qui prie seul et l'*imâm*,] en se relevant de l'inclinaison, [et dont la formule est : qu'*Allâh* écoute celui qui le loue. »

تُبَدَّلُ السُّطُورُ 1 إلى 5 للصفحة 97 بما يلي:

"[وَالْخَفِيفَةُ اثْنَتَانِ: 1 كُلُّ تَكْبِيرَةٍ إِلَّا الَّتِي لِلْإِحْرَامِ،] فِيهِ فَرِيضَةٌ كَمَا ذَكَرَ، [2 وَكُلُّ تَسْمِيعَةٍ لِلْفَدِّ وَالْإِمَامِ] عِنْدَ الرَّفْعِ مِنَ الرَّكْعِ [وَلَفْظُهَا "سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ"]."

Remplacer les lignes 3 à 14 page 110 par ce qui suit :

« Il n'y a pas de prosternation à effectuer pour la diminution d'une *sounnah* légère seule,] comme celui qui oubliera une *takbîrah* ou récitera à voix basse le chapitre dans la première unité du *maghrib* au lieu de le réciter à voix haute. Et s'il se prosterne à cause de cela, sa prière sera annulée. [Celui qui omettra deux *sounnah* légères,] comme celui qui oubliera deux *takbîrah*, ou une *takbîrah* ainsi que la voix haute dans le chapitre lors de la première unité du *maghrib* [ou] qui omettra [une *sounnah* forte,] comme celui qui récitera la *fâtihah* à voix basse au lieu de la réciter à voix haute dans la première unité du *maghrib* par exemple, ou qui laissera le *tachahhoud*, en l'omettant après s'être assis pour le réciter, [se prosternera. »

تُبَدَّلُ السُّطُورُ 2 إلى 7 للصفحة 111 بما يلي:

وَلَا سُجُودَ لِنَقْصِ سُنَّةٍ خَفِيفَةٍ وَاحِدَةٍ. [كَمَنْ نَسِيَ تَكْبِيرَةً أَوْ أَسْرَ بِقِرَاءَةِ السُّورَةِ فِي أُولَى الْمَغْرِبِ بَدَلَ أَنْ يَجْهَرَ بِهَا. فَإِنْ سَجَدَ لِذَلِكَ بَطَلَتْ صَلَاتُهُ. [وَسَجَدَ مَنْ تَرَكَ سُنَّتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ] كَمَنْ نَسِيَ تَكْبِيرَتَيْنِ أَوْ تَكْبِيرَةً وَالْجَهْرَ فِي سُورَةِ الرُّكْعَةِ الْأُولَى مِنَ الْمَغْرِبِ [أَوْ] تَرَكَ [سُنَّةً مُؤَكَّدَةً وَاحِدَةً] كَمَنْ أَسْرَ بِالْفَاتِحَةِ بَدَلَ أَنْ يَجْهَرَ بِهَا فِي أُولَى الْمَغْرِبِ مِثْلًا، أَوْ أَسْرَ بِالسُّورَةِ فِي أُولَى الْمَغْرِبِ، أَوْ أَسْرَ فِي الْفَاتِحَةِ وَالسُّورَةِ مَعًا فِي أُولَى الْمَغْرِبِ، أَوْ تَرَكَ تَشْهُدًا بَأَنْ جَلَسَ لَهُ فَسَهَا عَنْهُ.